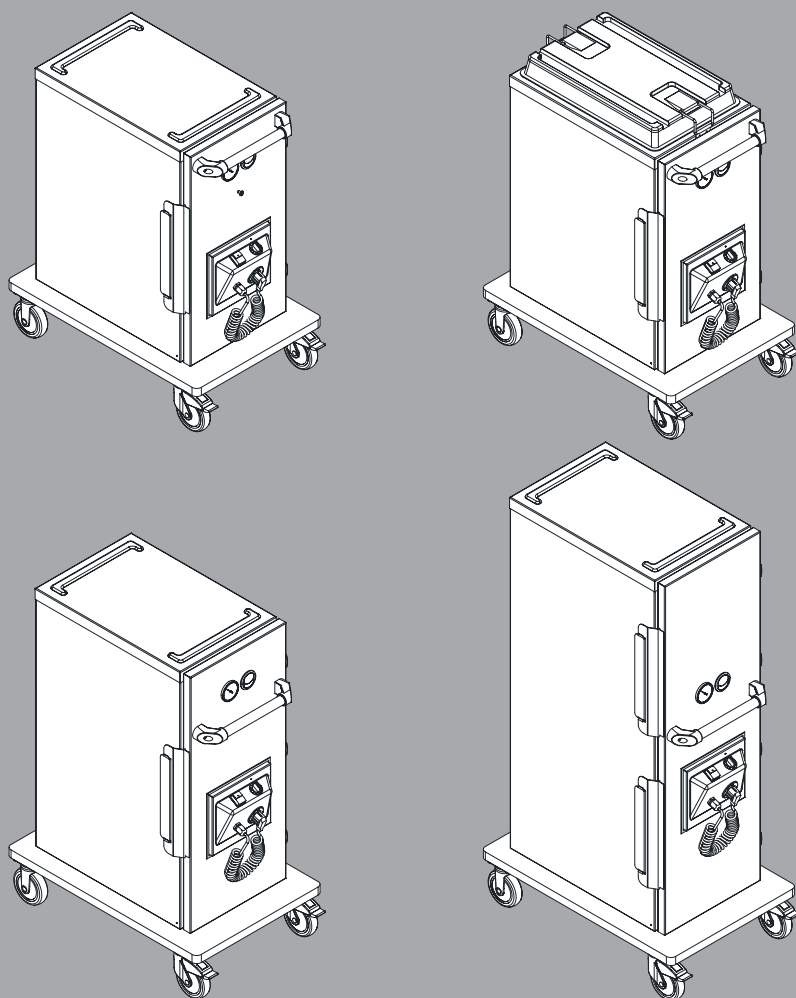


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



B.PROTHERM JALOTERÄSTÄ, LÄMMITETTÄVÄ BPT 820 EB/820 EBTF/ 1020 EB/1220 EB

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Yleistä

Tekijänoikeus Tämä käyttöohje on tekijänoikeudellisesti suojattu. Siinä olevia tietoja ei saa osittainkaan monistaa, levittää, käyttää kilpailutarkoituksissa tai saattaa kolmannen saataville.

Tekniset muutokset Pidätämme oikeuden teknisiä parannuksia palveleviin muutoksiin.

Tuoteaineisto Alkuperäisen käyttöohjeen käännös; kohderyhmä: tarjoilohenkilökunta, keittiöpäällikkö.

Merkkien selitykset

- ☞ Tärkeä **ohje** erityisiä tilanteita tai poikkeustapauksia varten.
- i Selventävä tieto** seuraavia lukuja tai kappaleita varten.
- ☞ **Viittaus toisaalle** lukuun, alajaksoon tai muuhun asiakirjaan.
- ✓ **Edellytys**, joka on täytettävä ennen seuraavien vaiheiden suorittamista.
- **Toimenpide** tai tehtävä, joka on suoritettava.

Laitemalli XYZ

Tällä tavoin merkitty kappale koskee vain tiettyä **laitemallia** tai laitevaihtoehtoa.

Varoitukset

Opastava sana!

Vaaran laji ja lähde

Varoitusten noudattamatta jättämisen mahdolliset seuraukset.

► Toimenpide vaaran ja sen seurausten välttämiseksi.

Opastava sana (varo, varoitus, vaara) viittaa vaara-asteeseen.

Varo varoittaa mahdollisista lievista henkilövahingoista tai esinevahingoista.

Varoitus varoittaa mahdollisista vakavista henkilövahingoista.

Vaara varoittaa mahdollisista erittäin vakavista tai kuolemaan johtavista henkilövahingoista.

Sisältö

Tietoja tuotteesta	Käyttötarkoitus	1
	Käyttöedellytykset	1
	Tuoteominaisuudet	1
	Vakiomalli	2
	Vaihtoehdot/lisävarusteet	3
Turvallisuus	Yleistä	4
	Tietoja tuotteesta	4
	Kuljetus	4
	Käyttöönotto	5
	Käyttö ja toiminta	5
	Käytön päättäminen	7
	Puhdistus ja huolto	7
	Huolto	8
	Korjaus	8
	Normit ja direktiivit	8
	Tuotetunnistus	8
Kuljetus	Kuljetusvahinkojen tarkastus/reklamointi	9
	Toimitussisältö	9
	Purkaminen pakkauksesta	10
	Pakkausmateriaalin hävitys	10
Käyttöönotto	Käyttöedellytykset	10
	Laitteen liitäntä	10
Käyttö ja toiminta	Laitteen yleiskuva	11
	Lämpötilan säätö – yleiskatsaus	13
	Ohjelämpötilan säätö	13
	Laitteen oven avaaminen	14
	Laitteen oven sulkeminen	15
	Laitteen esilämmittäminen	15
	Laitteen täyttö	16
	Laitteen sijaintipaikan vaihtaminen	16
	Kuljetus luiskien, kuoppien ja kaltevien pintojen yli	18
	Aterioiden lämpimänä pito	18
	Laitteen sisäosan kosteuden säätö	19
	Aterioiden kylmänä pito	20
	Aterioiden ottaminen laitteesta	20
	Laitteen käyttäminen aterioiden jakeluun	21
Käytön päättäminen	Laitteen ottaminen pois käytöstä	23
Apu ongelmatapauksissa	Käyttöilmoitus-LED ei pala – laitteessa ei verkkojännitettä	24
	Käyttöilmoitus-LED palaa mutta ateriat eivät pysy tarpeeksi lämpiminä	24
	Käyttöilmoitus-LED palaa, mutta laitteen sisäosa pysyy kylmänä	24
	Jaloteräsosissa ruostetta	24
	Laite on ulkoisesti vaurioitunut	25
Puhdistus ja huolto	Jaloteräs	26
	Puhdistusvälit	26
	Puhdistusmenetelmät	26
	Puhdistusaine	26

	Laitteen puhdistus	27
	Laitteen oven irrottaminen	28
	Kiertoilmalämmitysmoduulin irrottaminen	29
	Kiertoilmalämmitysmoduulin asentaminen	30
	Jaloteräksen ruosteen poistaminen	31
Huolto	Laitteen säännöllinen huolto	32
	Ovitiivisteiden tarkastaminen	32
	Laitteen kannen kumitiivisteiden tarkastus.	32
	Laitteen kannen kumitiivisteiden käsittely kuminhoitoaineella	32
	Seisontajarrujen tarkastus	32
	Sähköturvallisuuden uusintatarkastuksen suorittaminen	32
	Liitosjohdon ja verkkopistokkeen tarkastus.	32
Korjaus	Valtuutetut henkilöt	33
	Vian kuvaus	33
	Varaosat	34
	Osoite	34
Jätteenkäsittely	Laitteen hävitys	35
Tekniset tiedot	Yleiset tiedot	36
	Sähkötiedot	37
	Ympäristö	38
Tilaustiedot	BPT 820 EB.	39
	BPT 820 EBTF.	39
	BPT 1020 EB.	39
	BPT 1220 EB.	39
	Käyttöohje	39
Lisävarusteet	GN-astiat	39
	Sisääntyönnettävä kehikko.	39
	Ripustustangot.	39
	Eutektiset levyt.	39
	Ruokalistat jaloteräksiselle B.PROTHERM-laitteelle	39
	B.PRO-mikrokuitu-liina.	39
	Jaloteräksen puhdistus- ja hoitoaine DeepClean Stainless Steel.	39

Tietoja tuotteesta

Käyttötarkoitus

B.PROTHERM jaloterästä, lämmitettävä, on suunniteltu seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- Aterioiden ja GN-astioiden lämpimänä pito
- GN-astioissa olevien aterioiden kuljetus
- Aterioiden jakelu (vain B.PROTHERM 820 EBTF)
- Aterioiden kylmänä pito GN-astioissa yhdessä eutektisten levyjen kanssa (kylmäakut)

B.PROTHERM jaloterästä, lämmitettävä ei sovellu aterioiden lämmittämiseen tai valmistamiseen.

B.PROTHERM jaloterästä soveltuu ainoastaan asianmukaisissa astioissa olevien elintarvikkeiden säilytykseen ja kuljetukseen.

Syttyvien tai elintarvikkeisiin haitallisesti vaikuttavien aineiden säilytys ja kuljetus on kiellettyä.

Kiertoilmalämmitysmoduulia saa käyttää ainoastaan jaloteräksiseen, lämmitettävään B.PROTHERM-laitteeseen asennettuna.

B.PROTHERM jaloterästä, lämmitettävä soveltuu erityisesti julkiseen gastronomiaan (sairaalat, vanhainkodit, lastentarhat), hotelleihin ja ravintoloihin (juhlaillalliset, catering) sekä työpaikkaruokaloihin (kanttiinit, opiskelijaruokalat).

Henkilöiden kuljettaminen laitteella tai sen lisälaitteilla ei ole sallittua. Laitetta ei saa käyttää ”tikkaiden korvikkeena” tai kiipeilytelineenä (lapset) (kaatumisvaara).

Laitetta ei saa käyttää vaarallisten tai myrkyllisten aineiden/nesteiden kuljetukseen tai varastointiin.

Käyttöedellytykset

Käyttöympäristö

Laitetta saa käyttää +15 °C – +38 °C:n lämpötilassa ilmankosteuden ollessa normaali (ilman kastetta).

Muiden henkilöiden opastus

Jos laite lainataan muille henkilöille, heidät on perehdytettävä sen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin mahdollisiin vaaroihin.

Tuoteominaisuudet

Yleistä

Jaloteräksisen, lämmitettävän B.PROTHERM-laitteen vakiomalli on valmistettu jaloteräksestä.

Laitteen runko on kaksiseinäinen ja eristetty.

Sisätilassa on mallista riippuen 11, 14 tai 20 paria kannatintasoja.

Takaseinän urat takaavat kuuman ilman tasaisen kierron laitteen ollessa täytettynä GN-astioilla.

Laitteen etuosa suljetaan yhdellä tai kahdella kaksiseinäisellä, eristetyllä ovella. Oven voi irrottaa tarvittaessa, ja se on varustettu yhdellä tai kahdella kiinnittimellä.

Laitteen oven alapuolella on lauhdeveden keruukouru.

Käyttö ja toiminta

B.PROTHERM jaloterästä, lämmitettävä voidaan täyttää GN-astioilla GN 1/1. Sisääntyönnettävien kehikoiden ja ripustustankojen (lisävaruste) ansiosta laite voidaan jakaa myös osiin.

Laitteen ovessa on irrotettava kiertoilmalämmitysmoduuli.

Kiertoilmalämmitysmoduuliin kuuluu verkkojohto ja -pistoke, päälle-/poiskytkin lämpimänäpidon käynnistämiseksi ja sammuttamiseksi sekä erillinen lämpötilansäädin.

Lämpötilan säätö perustuu mekaaniseen kapillaariputkitermostaattiin.

Laitteen haluttu ohjelämpötila voidaan säätää portaattomasti kiertosäätimellä. Maksimiasento "10" vastaa n. +90 °C:n lämpötilaa.

Sisätilan lämpötila voidaan lukea ulkopuolelta analogiselta lämpötilan näytöltä. Sisätilan kosteutta voidaan säätää läppämekanismiin avulla.

Turvallinen työntökahva mahdollistaa laitteen helpon siirtämisen. Laitteessa on kaksi kiintopyörää ja kaksi seisontajarruilla varustettua ohjauspyörää. Vakaat puskukulmat suojaavat vahingoilta.

Jaloteräksisestä, lämmitettävästä B.PROTHERM-laitteesta löytyvät seuraavat mallit:

B.PROTHERM 820 EB

- Tilavuus korkeintaan 3 GN-astiaa GN 1/1-200 (esimerkki)
 - Edestä täytettävä
-

B.PROTHERM 820 EBFT

- Tilavuus korkeintaan 3 GN-astiaa GN 1/1-200 (esimerkki)
 - Päältä ja edestä täytettävä (aterioiden kuljetus ylimääräisellä jakelumahdollisuudella)
-

B.PROTHERM 1020 EB

- Tilavuus korkeintaan 3 GN-astiaa GN 1/1-200 ja 1 GN-astia GN 1/1-100 (esimerkki)
 - Edestä täytettävä
-

B.PROTHERM 1220 EB

- Tilavuus korkeintaan 5 GN-astiaa GN 1/1-200 (esimerkki)
 - Edestä täytettävä
-

Vakiomalli

Jaloteräksisen, lämmitettävän B.PROTHERM-laitteen vakiomallin varustus:

- Puskukulmat laitteen kulmissa
- Kaksi ohjauspyörää ja kaksi kiintopyörää muovista, ohjauspyörissä seisontajarrut

- Vaihtoehdot/lisävarusteet** Jaloteräksisen, lämmitettävän B.PROTHERM-laitteen saa seuraavilla valinnaisilla lisävarusteilla varustettuna:
- Ruokalistapidike
 - Pyörät erilaisista materiaaleista
 - Ylimääräinen katon iskusuoja (muovilevy)
 - Sileä katto 4-puolisella kehyksellä CNS-materiaalista

Turvallisuus

Yleistä Laite on rakennettu uusinta tekniikkaa käyttämällä. Valmistuksessa on täytetty kaikki vaatimukset turvallisen käytön varmistamiseksi. Siitä huolimatta laitteen käyttöön liittyy eräitä vaaratekijöitä. Tämän käyttöohjeen turvaohjeet ja varoitukset on tarkoitettu suojaamaan näiltä vaaroilta.

Turvallisuusohjeet

Lue huolella tämän luvun turvallisuusohjeet ja noudata niitä.

Laitteen omistaja vastaa siitä, että tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeita noudatetaan.

Varoitukset

Huomioi vaarasymbolilla (varoituskolmiolla) merkityt varoitukset tekstissä.

Käyttöohje

Tämä käyttöohje on luettava huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

Laitteen omistaja vastaa siitä, että kaikki käyttäjät lukevat tämän ohjeen ennen laitteen ensimmäistä käyttöä.

Tämä käyttöohje on säilytettävä niin, että se on joka hetki laitetta käyttävien henkilöiden luettavissa.

Puhdistus ja huolto

Erota laite verkkovirrasta ennen puhdistus- tai huoltotöiden suorittamista tai osien vaihtamista. Säilytä verkko- ja/tai laitepistoketta suoritettavien töiden ajan soveltuvassa paikassa ja suojaa se kosteudelta, vaurioitumiselta ja likaantumiselta.

Tietoja tuotteesta

Käyttötarkoitus

Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksiin.

Laitteen omistaja vastaa siitä, että laitetta käytetään asianmukaisella tavalla.

Käyttöedellytykset

Laitetta saa käyttää vain sallituissa käyttöoloissa.

Laitteen käyttäjät on perehdytettävä laitteen käyttöön ja heidän on ymmärrettävä tämän käyttöohjeen sisältö.

Kuljetus

Pystysuora kuljetusasento

Kuljeta laitetta vain pystysuorassa asennossa.

Kuljetus kuorma- tai pakettiautolla

Kuljeta laite vain kuormausluiskalla varustetulla kuorma-autolla tai pakettiautolla.

Varmista laitteen kaikki neljä sivua luisumisen varalta.

Estä laitteen pystysuorat liikkeet kuljetuksen aikana.

Käytä pehmustettuja kiinnitystukia.

Kuljetuksen varmistaminen vain seisontajarruilla ei ole riittävää.

Käyttöönotto Sijaintipaikka

Älä koskaan käytä laitetta voimakkaasti höyryä muodostavien laitteiden vieressä (esim. astianpesukone). Höyryt voivat aiheuttaa kasteen muodostumista laitteessa.

Kosteuskerros aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun vaaran, kun laite on liitetty sähköverkkoon.

Käyttöönotto varastoinnin jälkeen

Kun laite tuodaan kylmästä varastotilasta keittiöön, huoneilmassa oleva kosteus siirtyy laitteen pinnalle ja sisäosiin.

Kosteuskerros aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun vaaran, kun laite on liitetty sähköverkkoon.

Ota laite käyttöön vasta, kun se on saavuttanut huoneenlämpötilan.

Verkkoliitäntä

Kiertoilmalämmitysmoduulin tyyppikilvessä annetun verkkojännitteen ja verkkotaajuuden on vastattava verkkopistorasian arvoja.

Laitetta ei saa käyttää, jos verkkojohdon eristys tai verkkopistoke on vaurioitunut.

Liitä ja irrota verkkopistoke vain, kun laite on kytketty pois päältä. Muutoin laitteen elektroniikka voi vaurioitua.

Irrota verkkopistoke aina pistokekotelosta vetämällä.

Käyttö ja toiminta Yleistä

Käyttäjän tulee tuntea laitteen käyttöön liittyvät vaarat ja niiden merkitys.

Laitetta saavat käyttää ainoastaan henkilöt, joiden fyysiset, aistihavaintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt eivät ole laitteen käytön kannalta olennaisella tavalla rajoittuneet.

Laitetta saa käyttää ainoastaan sen ollessa moitteettomassa kunnossa.

Jos laite on vaurioitunut, estä sen tahaton käyttö ja ota viipymättä yhteyttä johonkin seuraavista tahoista korjauksen suorittamiseksi:

- Oma, B.PRO:n kouluttama ammattihenkilöstö
- Muu, B.PRO:n kouluttama asiakaspalvelu
- B.PRO-huolto

Lukitse laite aina seisontajarruilla sen liikkumisen estämiseksi. Tahattomasti liikkuva laite saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja esinevahinkoja.

Käytä laitetta vain sen oven ollessa suljettuna. Oven saa avata vain lyhyeksi aikaa aterioiden ottamiseksi laitteesta.

Peitä GN-astiat aina kansilla.

**Huomio!****Elintarvikkeiden laadun mahdollinen heikkeneminen!**

Laitteessa olevien elintarvikkeiden laatu saattaa heikentyä sähkökatkon, laitehäiriöiden tai muiden toiminnan keskeytymisten seurauksena varastoinnin tai lämmityksen aikana.

- Tarkasta sisälämpötilan laskemisen jälkeen, onko elintarvikkeiden laatu heikentynyt, hävitä elintarvikkeet tarvittaessa.
-

Kiertoilmalämmitysmoduulin käyttö

Kiertoilmalämmitysmoduulia saa käyttää ainoastaan jaloteräksiseen, lämmitettävään B.PROTHERM-laitteeseen asennettuna.

Nestemäisillä ruoilla täytetyt GN-astiat

Läikkyvät ja laitteesta ulos valuvat ruoat voivat aiheuttaa palovammoja. Sulje nestemäisillä ruoilla täytetyt GN-astiat aina tiivistekansilla. Vältä GN-astioiden äkkinäisiä liikkeitä.

Täyttäminen

Täytä laite ainoastaan kannellisilla GN-astioilla.

Laitteeseen laitettavien GN-astioiden lämmönsietokyvyn on oltava vähintään 100 °C. Esimerkiksi polykarbonaatista valmistettuja GN-astioita ei saa käyttää.

Painopisteen keskittymisen laitteen yläosaan välttämiseksi on laite täytettävä alhaalta ylöspäin, kun se täytetään vain osittain.

Teknisissä tiedoissa kuvattuja täyttöpainon enimmäisrajoja ei saa ylittää.

Eutektiset levyt (kylmäakut)

Poista eutektiset levyt laitteesta ennen laitteen lämmittämistä sekä aterioiden lämpimänäpidon aikana.

Laitteen yläosan kuormitettavuus

Laitteen yläosan suurin sallittu pintakuormitus on 33 kg.

Kuuma kiertoilmalämmitysmoduuli, kuumat laitteen osat, esineet ja ateriat

Kiertoilmalämmitysmoduuli, laitteen sisäosa ja siellä olevat esineet (esim. GN-astiat) kuumenevat käytön aikana (n. +90 °C:seen asti) ja voivat aiheuttaa palovammoja. Koske kuumiin osiin aina suojia käyttäen (esim. patalaput tai suojakäsineet).

Lämpimänä pidettävät ateriat voivat aiheuttaa palohaavoja.

Laitteen lämmin ulkopuoli

Laitteen ulkopuoli lämpenee käytössä.

Älä aseta lämmönarvoja esineitä tai aterioita laitteen päälle.

Kuuma vesihöyry

B.PROTHERM 820 EBTf

Jos laitteen kansi nostetaan aterioiden lämpimänäpidon aikana, on olemassa kuumen vesihöyryn aiheuttamien palovammojen vaara. Käytä suojakäsineitä nostaessasi kannen sekä pidä riittävä turvaetäisyys laitteeseen.

Hygieniamääräykset

Aterioiden lämpimänäpidossa on noudatettava voimassa olevia elintarvikkeita koskevia määräyksiä sekä huomiotava aterioiden ominaisuudet.

Lasten laitteeseen lukituksi joutumisen vaara

Varmista, etteivät lapset pääse tyhjän laitteen luo. Tyhjiin laitteisiin kiipeävät lapset eivät pääse itse ulos laitteesta, jos sen ovi lukitaan ulkopuolelta. Sijoita tyhjät laitteet seinän viereen ovipuoli seinään päin tai paikkaan, jossa lapset eivät pääse niihin käsiksi.

Sijaintipaikan vaihtaminen

Ennen jokaista sijaintipaikan vaihtoa laitteen päällä olevat esineet on poistettava. Kun laitetta työnnetään, sen päällä olevat esineet voivat pudota tai laite voi kaatua.

Pidä laitteen ovi suljettuna sijaintipaikkaa vaihdettaessa. Kun laitetta työnnetään, GN-astiat voivat pudota ulos siitä.

Vältä pyörien ylikuormitusta niiden vahingoittumisen estämiseksi:

- Älä liikuta laitetta sen seisontajarrujen ollessa lukittuina
- Vältä iskuja
- Älä kuljeta laitetta kynnysten tai askelmien yli
- Älä kuljeta epätasaisilla lattioilla

Työnnä laitetta, älä vedä.

Työnnä laitetta aina kaksin käsin työntökahvasta pitäen. Jos laitetta työnnetään yhdellä kädellä, sitä ei painosta riippuen mahdollisesti voida pysäyttää tarpeeksi nopeasti.

Varmista, etteivät kädet joudu työntökahvojen ja seinien tai muiden esineiden (esim. kaapit) väliin puristuksiin (puristumisvaara).

Kahden henkilön (laitteen molemmissa päissä) tulee työntää laite luiskien ja kuoppien yli.

Kaltevalla alustalla seisova laite on seisontajarrujen lisäksi varmistettava myös muilla toimenpiteillä (esim. kiiloilla) tahattoman rullaamisen estämiseksi.

Pystysuorassa oleva laite on kaatumisvakaa 10°:n kallistumaan asti. Kuljeta laitetta vain pinnoilla, joiden kaltevuus on alle 10°.

Käytön päättäminen

Verkkopistokkeen irrottaminen

Irrota verkkopistoke vain, kun laite on kytketty pois päältä. Muutoin laitteen elektroniikka voi vaurioitua.

Puhdistus ja huolto

Hygienia

Elintarvikehygieniadirektiivin 93/43/ETY määräyksiä sekä kansallisia hygieniamääräyksiä on noudatettava.

Laitteen sisäosa täyttää H 1 -hygieniavaatimukset.

Puhdistusvälit

Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käytön jälkeen.

Puhdistusmenetelmät

Käytä vain sallittuja puhdistusmenetelmiä.

Höyrysuihkulaitetta ja korkeapainepesuria ei saa käyttää.

Jos laite aiotaan puhdistaa matalapaineisella vesisuihkulla tai avoimella vesiletkulla, on kiertoilmalämmitysmoduuli irrotettava ensin.

Puhdistusaine muoviosille

Älä käytä hankausaineita. Hankausaineet naarmuttavat pintaa.

Älä käytä mitään seuraavista puhdistusaineista (materiaalivahinkoja!):

- Etanoli, isopropanoli ja vahvemmat alkoholit
- Asetoni
- Mineraalitärpätti
- Tärpätti
- Etikkahappoesteri

Verkkopistoke

Irrota verkkopistoke ennen laitteen puhdistamista.

Kiertoilmalämmitysmoduulin sisään tunkeutuva vesi voi aiheuttaa oikosulun. On olemassa sähköiskun vaara.

Puhdistusvesi

Laitteesta lattialle puhdistamisen aikana tai sen jälkeen valunut puhdistusvesi aiheuttaa liukastumisvaaran.

Pyyhi lattialle valunut vesi huolellisesti.

Kuivaa laite hyvin puhdistamisen jälkeen. Poista tässä yhteydessä puhdistusvesi myös laitteen sisäosan lattialta.

Kuuma kiertoilmalämmitysmoduuli, kuumat laitteen osat ja esineet

Kiertoilmalämmitysmoduuli, laitteen sisäosa ja siellä olevat esineet kuumenevat käytössä (palovammojen vaara!). Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

Huolto Seisontajarrut

Tarkasta pyörälukituksen toimivuus säännöllisesti.

Jos jarrutusteho ei ole riittävä, ota viipymättä yhteys johonkin seuraavista tahoista viallisen pyörän vaihtamiseksi:

- Oma, B.PRO:n kouluttama ammattihenkilöstö
- Muu, B.PRO:n kouluttama asiakaspalvelu
- B.PRO-huolto

Sähköturvallisuuden uusintatarkastus

Sähköalan ammattihenkilön on vähintään kuuden kuukauden välein suoritettava sähköturvallisuuden uusintatarkastus normisarjan DIN VDE 0701-0702 mukaisesti.

Liitosjohto ja verkkopistoke

Liitosjohto ja verkkopistoke on tarkastettava ainakin kuuden kuukauden välein kansallisten määräysten (esim. BGV A 3) mukaan niiden mekaanisten vaurioiden ja vanhentumisen varalta.

Korjaus Valtuutetut henkilöt

Laitteen saa korjata ainoastaan:

- Oma, B.PRO:n kouluttama ammattihenkilöstö
- Muu, B.PRO:n kouluttama asiakaspalvelu
- B.PRO-huolto

Muiden kuin yllä mainittujen tahojen suorittamat tai ilman B.PRO:ta saatua toimeksiantoa suoritettavat korjaukset johtavat takuun raukeamiseen.

Laitteen sähköosien komponenttien vaihtaminen

Laitteen sähköosien komponentit (esim. kytkimet, verkkojohto jne.) saa vaihtaa ainoastaan pätevä ammattihenkilöstö (esim. sähköasentajat) samoilla teknisillä ominaisuuksilla varustettuihin osiin.

Normit ja direktiivit

Noudata voimassa olevia normeja, direktiivejä ja turvallisuusmääräyksiä.

Laitteen haltija on velvollinen huolehtimaan siitä, että voimassa olevia normeja, direktiivejä ja turvallisuusmääräyksiä noudatetaan.

Tuotetunnistus

Laite on varustettu tyyppikilvellä. Takuu raukeaa, jos tuotteen tyyppikilpi poistetaan.

Kuljetus

Kuljetusvahinkojen tarkastus/ reklamointi

☞ Laite on tarkastettava välittömästi toimituksen jälkeen kuljetusvahinkojen varalta (silmämääräinen tarkastus).

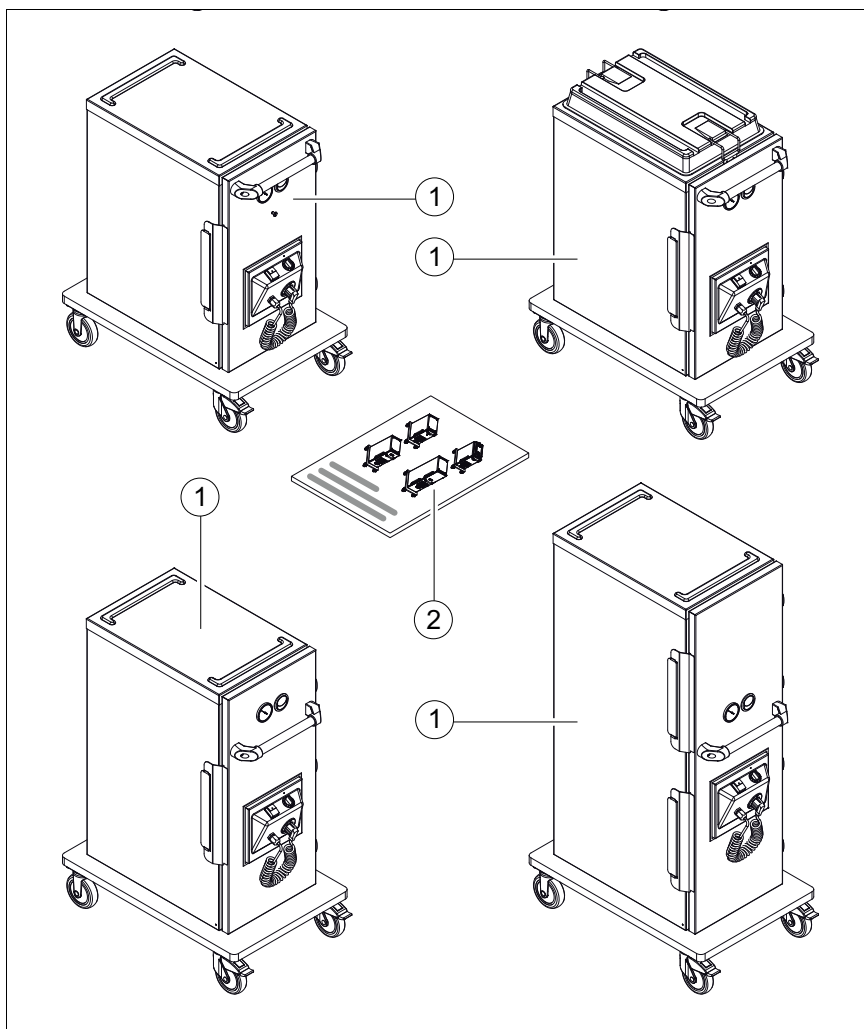
- Kuljetusvahingot on dokumentoitava rahdinkuljettajan läsnä ollessa rahtikirjaan (vaurion kuvaus).
- Rahdinkuljettajan on vahvistettava kuljetusvahingot (allekirjoitus).
- Pidä laite ja ilmoita vahingot sekä toimita rahtikirja B.PROlle.

– tai –

Älä ota laitetta vastaan, vaan jätä se rahdinkuljettajalle edelleen B.PROlle toimitettavaksi.

☞ Näillä menettelytavoilla varmistetaan oikeus esittää vahinkojen johdosta hyvitysvaatimuksia. Laitteen vastaanottajan on pystyttävä todistamaan myöhemmin ilmoitetut kuljetusvahingot.

Toimitussisältö



(1) B.PROTHERM jaloterästä, lämmitettävä
BPT 820 EB, BPT 820 EBTF, BPT 1020 EB, BPT 1220 EB

(2) Käyttöohje

Tarkka toimitussisältö ja laitteen rakenne ilmenevät toimitusasiakirjoista.

Purkaminen pakkauksesta

- Avaa kuljetuspakkaus osoitetuista paikoista. Älä revi tai leikkaa auki!
- Tarkasta toimitussisältö.
- Poista laitteen sisällä ja ulkopuolella mahdollisesti olevat suojamuovit.

Pakkausmateriaalin hävitys

- ☞ Pakkausmateriaalit koostuvat kierrätettävästä materiaalista.
- Toimita pakkausmateriaali kulloistenkin lakimääräysten mukaisesti, ympäristöystävällisesti ja asianmukaisesti kierrätyspisteeseen.

Käyttöönotto

Käyttöedellytykset

- ✓ Laite on saavuttanut huoneenlämpötilan ja on kuiva
- ✓ Laitteessa ei ole havaittuja vikoja tai silminnähtäviä vaurioita
- ✓ Kiertoilmalämmitysmoduuli on asennettu asianmukaisesti

Laitteen liitäntä

- ☞ B.PRO suosittelee liittämään laitteen vikavirtasuojakytkimellä (FI-kytkin) varustettuun pistorasiaan.



Huomio!

Esinevahinkoja!

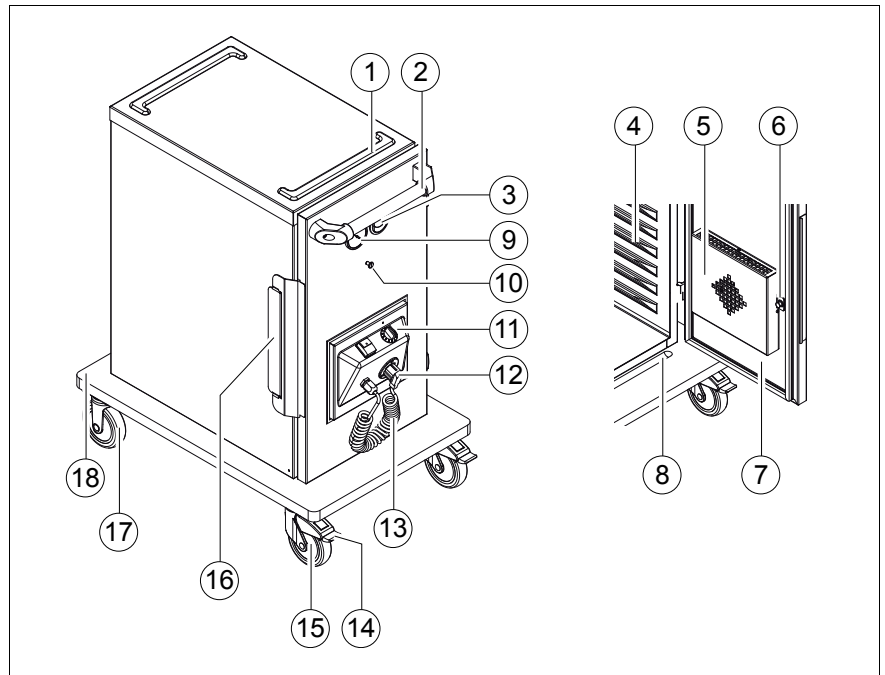
Jos laite ei sovi käytettävään verkkojännitteeseen tai verkkotaajuuteen, laitteen elektroniikka voi rikkoutua.

- Varmista ennen liittämistä, että kiertoilmalämmitysmoduulin tyyppikilvessä annettu verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat verkkopistorasian vastaavia arvoja.
 - Varmista, ettei laitteen sisällä tai ulkopuolella ole suojamuoveja.
 - Varmista, ettei laitteen sisäosassa ole lämmönarvoja esineitä.
 - Varmista, ettei laitteen sisäosassa ole eutektisia levyjä (kylmäakut).
 - Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
-

Käyttö ja toiminta

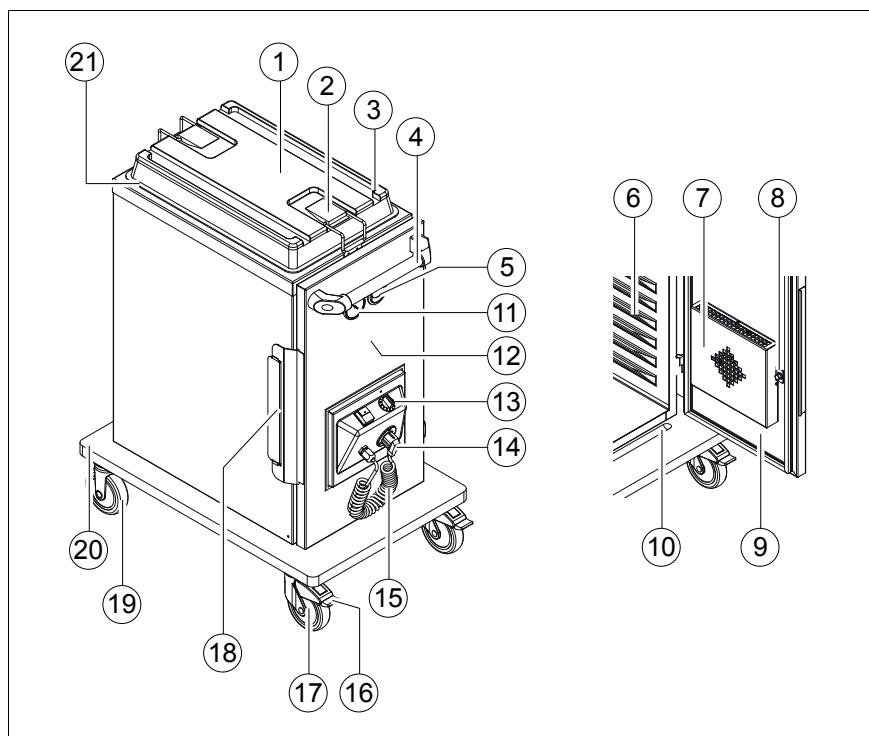
Laitteen yleiskuva

BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB



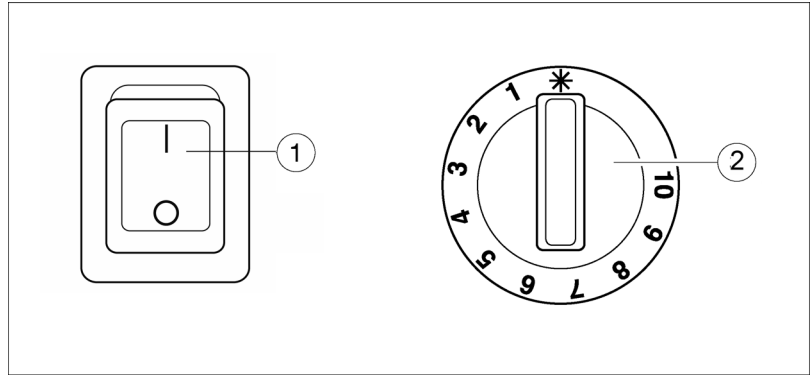
- (1) Pinojen urat
- (2) Työntökahva
- (3) Lämpö kosteuden säätämiseksi
- (4) Kannatintaso
- (5) Kiertoilmalämmitysmoduuli
- (6) Kiertoilmalämmitysmoduulin lukituspainike
- (7) Ovitiiviste
- (8) Lauhdeveden keruukouru
- (9) Lämpötilan näyttö
- (10) Ruokalistapidike (lisävaruste)
- (11) Käyttölaitteet (päälle-/poiskytkin ja lämpötilansäädin)
- (12) Verkkopistokkeen pidike
- (13) Verkkojohto ja verkkopistoke
- (14) Seisontajarrut
- (15) Ohjauspyörä
- (16) Oven lukko
- (17) Kiintopyörä
- (18) Puskukulma

BPT 820 EBTF



- (1) Irrotettava muovinen kansi
- (2) Kannen lukko
- (3) Pinojen urat
- (4) Työntökahva
- (5) Lämpöasteen säätämiseksi
- (6) Kannatintaso
- (7) Kiertoilmalämmitysmoduuli
- (8) Kiertoilmalämmitysmoduulin lukituspainike
- (9) Ovitieviste
- (10) Lauhdeveden keruukouru
- (11) Lämpötilan näyttö
- (12) Ruokalistapidike (lisävaruste)
- (13) Käyttölaitteet (päälle-/poiskytkin ja lämpötilansäädin)
- (14) Verkkopistokkeen pidike
- (15) Verkkovojohto ja verkkopistoke
- (16) Seisontajarrut
- (17) Ohjauspyörä
- (18) Oven lukko
- (19) Kiintopyörä
- (20) Puskukulma
- (21) Kannen tiiviste

Lämpötilan säätö – yleiskatsaus

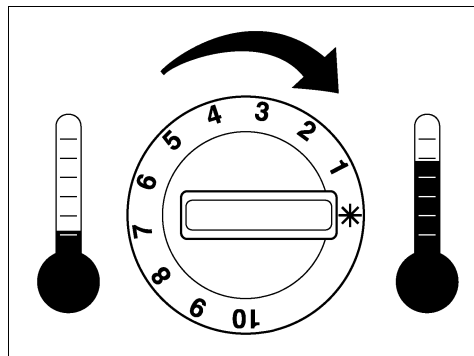


- (1) Pälle-/pois päältä -kytkin
- (2) Kiertosäädin laitteen ohjelämpötilan säätämiseksi

Mekaaninen lämpötilan säätö perustuu kapillaariputkitermostaattiin.

Laitteen haluttu ohjelämpötila voidaan säätää portaattomasti kiertosäätimellä. Säätöarvolla "10" maksimaalinen ohjelämpötila on noin +90 °C.

Ohjelämpötilan säätö ➤ Aseta laitteen kiertosäädin haluttuun voimakkuuteen.



- Laitteen oven avaaminen** ✓ Kiertoilmalämmitysmoduuli kytketty pois päältä

⚠ Varoitus!

Kuuma kiertoilmalämmitysmoduuli, kuuma laitteen sisäosa, kuumat GN-astiat!

Kiertoilmalämmitysmoduuli, laitteen sisäosa sekä siellä olevat GN-astiat tai muut astiat kuumenevat lämpimänäpidon aikana ja voivat aiheuttaa palovammoja.

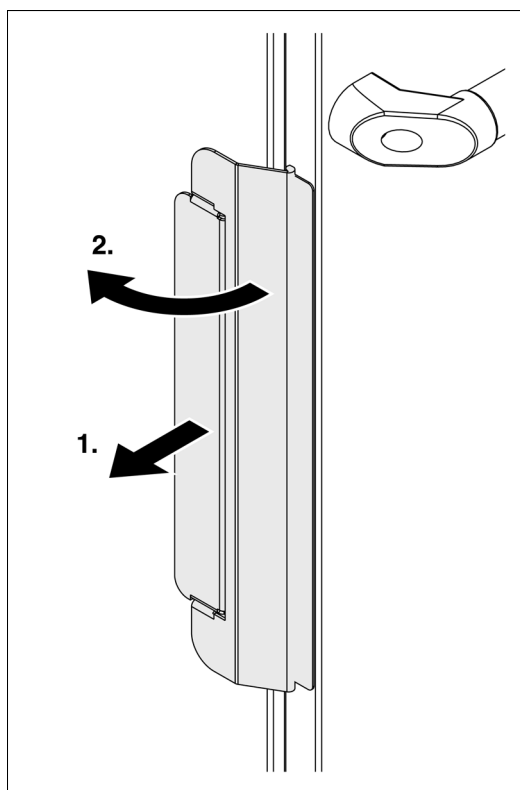
- Koske kuumiin osiin aina suojia käyttäen (esim. patalapuilla tai suojakäsineillä).

⚠ Varoitus!

Kuumat nestemäiset ateriat!

Kuumat nestemäiset ateriat voivat läikkyä GN-astian reunan yli ja aiheuttaa palohaavoja.

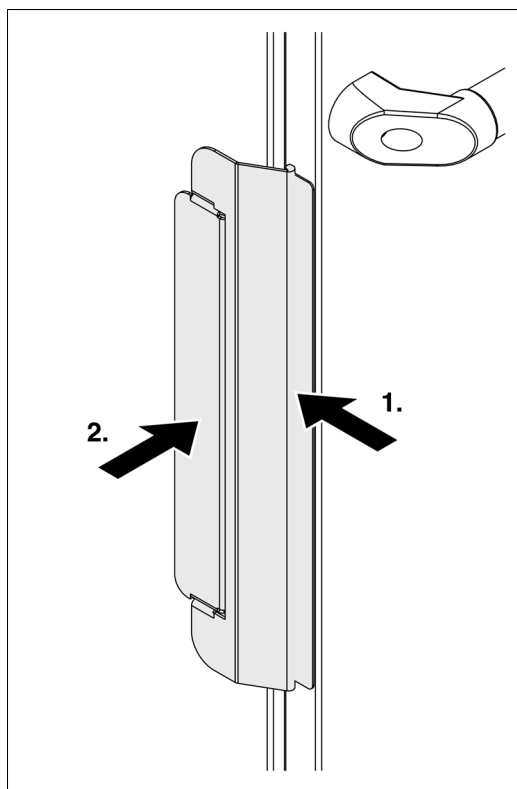
- Pidä GN-astiat vaakatasossa.
- Peitä GN-astiat aina tiivistekansilla.
- Avaa kiinnityskahva(t) (1.) ja käännä sivuseinälle (2.).



- Käännä laitteen ovi auki.

Laitteen oven sulkeminen

- Käännä laitteen ovi runkoon saakka.
- Napsauta kiinnityskahva(t) (1.) paikalleen ja sulje (2.).



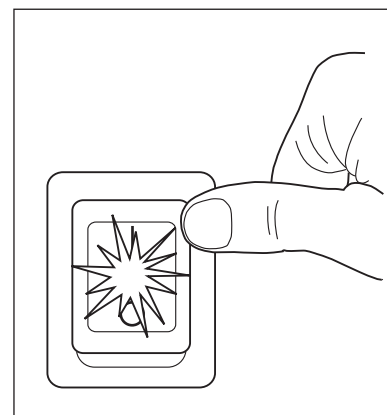
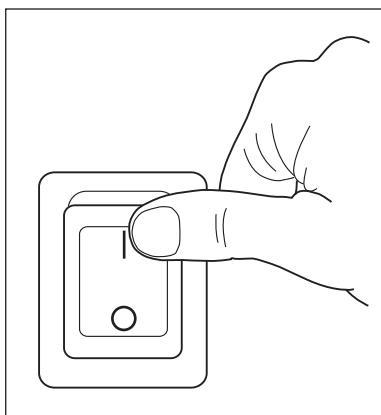
- Kytke kiertoilmalämmitysmoduuli tarvittaessa jälleen päälle.

Laitteen esilämmittäminen

- i** Jos laitetta aiotaan käyttää aterioiden lämpimänä pitämiseen, sitä on esilämmitettävä vähintään 25 minuuttia ennen kuin se täytetään aterioilla.

- ✓ Laitteen ovi suljettu

- Varmista, ettei laitteen päällä tai sisällä ole lämmönarkoja esineitä.
- Varmista, ettei laitteen sisäosassa ole eutektisia levyjä (kylmäakut).
- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
- Kytke laite päälle päälle-/poiskytkimestä.
Käyttöilmoitus-LED syttyy.



- Muuta ohjelämpötilaa tarvittaessa.
↳ Alajakso "Ohjelämpötilan säätö" sivulla 13.
- Esilämmitä laitetta vähintään 25 minuuttia.

Laitteen täyttö

- ☞ Varmista, että valaistus on riittävä laitteen täyttämisen yhteydessä.
- ☞ Ateriat saa laittaa laitteeseen ainoastaan kansin peitetyissä GN-astioissa.
- ☞ Nestemäisillä aterioilla täytetyt GN-astiat on aina suljettava tiivistekansilla.
- ✓ Kun laitetta on tarkoitus käyttää aterioiden lämpimänä pitämiseen: Laitetta on esilämmitetty vähintään 25 minuuttia
- ✓ Lämpimänä pidettävät ateriat esilämmitetty / kylmänä pidettävät esijäähdytetty
- ✓ GN-astiat peitetty (nestemäisiä aterioita sisältävät astiat tiivistekansilla)

Varoitus!

Painopisteen sijoittaminen laitteen yläosaan!

Jos painavia GN-astioita sijoitetaan ainoastaan laitteen yläosaan, sen painopiste sijoittuu ylös ja on olemassa laitteen kaatumisen vaara. Kaatuva laite saattaa aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

- Täytä laite aina alhaalta ylöspäin.
- Jos laite täytetään vain osittain, täytä vain sen alaosa.

Varoitus!

Kuuma kiertoilmalämmitysmoduuli!

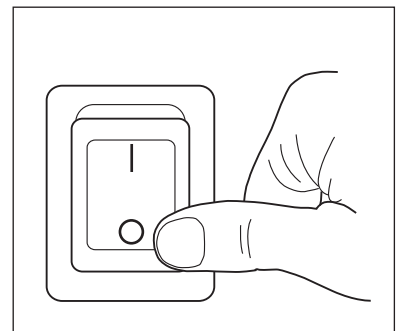
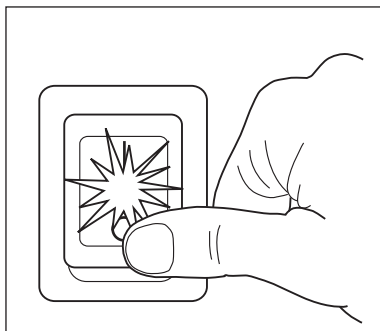
Kiertoilmalämmitysmoduulista tulee erittäin kuuma lämpimänäpidon aikana. Seurauksena voi olla palovammoja!

- Vältä suoraa kosketusta kiertoilmalämmitysmoduulin kanssa laitetta täyttäessäsi.

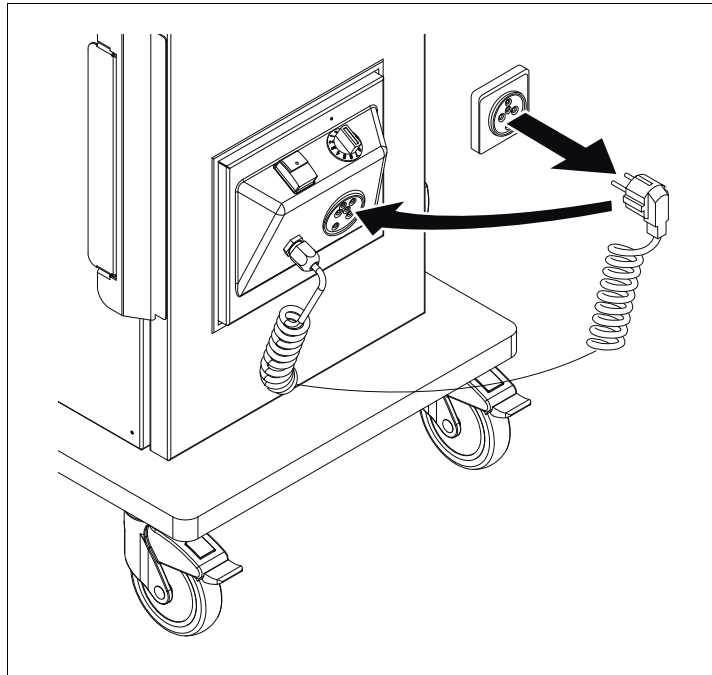
- Avaa laitteen ovi.
- Työnnä GN-astiat laitteeseen.
- Sulje laitteen ovi.

Laitteen sijaintipaikan vaihtaminen

- ✓ Laitteen ovi suljettu
- Kytke laite pois päältä päälle-/poiskytkimestä. Käyttöilmoitus-LED sammuu.



- Irrota verkkopistoke ja laita se verkkopistokkeen pidikkeeseen.



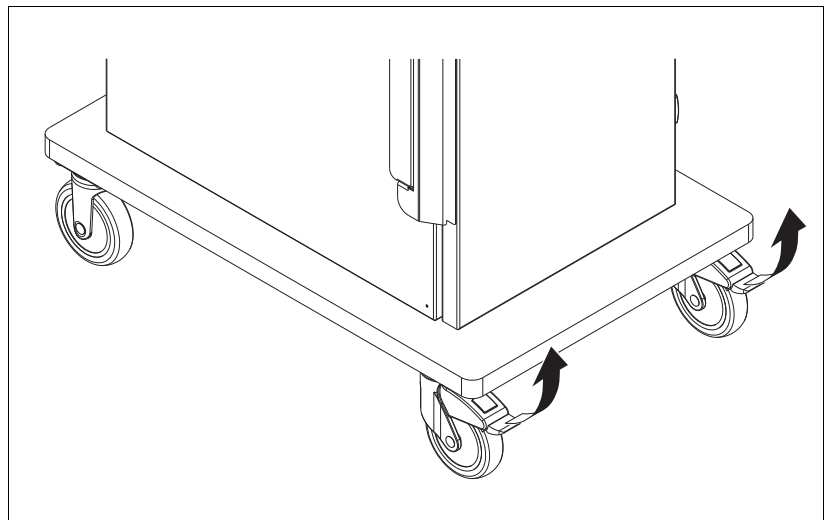
- Varmista, ettei laitteen päällä ole esineitä.

Huomio!

Jalka puristuksissa!

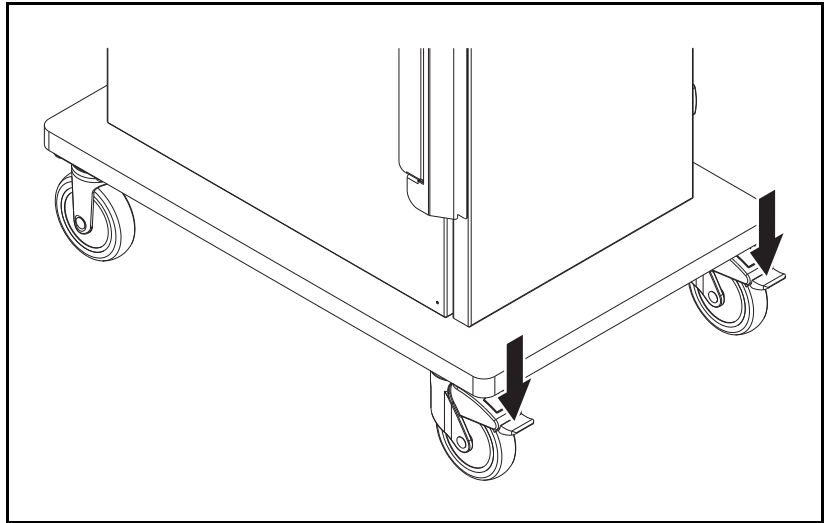
Jalka voi jäädä puristuksiin ja loukkaantua, kun pyörälukitus vapautetaan tai lukitaan.

- Varmista, ettei jalka joudu seisontajarrun ja puskekulman väliin.
- Vapauta seisontajarrut.



- Työnnä laite varovasti ja kaksin käsin työntökahvan putkesta pitäen uuteen sijaintipaikkaan.

- Lukitse seisontajarrut.



Kuljetus luiskien, kuoppien ja kaltevien pintojen yli

- ☞ Kaikki sijaintipaikan vaihtamista tasaisella alustalla koskevat ohjeet, edellytykset ja toimintaohjeet koskevat myös ajoluiskien, kuoppien ja kaltevien pintojen yli ajettaessa.
- ✓ 2 henkilöä
- Varmista ensin, voidaanko laite työntää vaarattomasti luiskan, kuopan tai kaltevan pinnan yli.

Varoitus!

Laitteen kaatuminen!

Laite saattaa kaatua, kun sitä työnnetään kaltevilla pinnoilla.

- Älä milloinkaan työnnä laitetta pinnan yli (esim. luiska), jonka kaltevuus on $>10^\circ$.

Varoitus!

Seisontajarrujen pito ei ole riittävä!

Seisontajarrujen vaikutus ei mahdollisesti ole riittävä ajoluiskilla. Laite voi lähteä liikkeelle ja aiheuttaa henkilöiden loukkaantumisia.

- Jos laite pysäytetään ajoluiskalle, lukitse se seisontajarrujen avulla ja varmista myös muulla tavoin liikkeelle lähtöä vastaan (esim. kiilojen avulla).

Aterioiden lämpimänä pito

- ✓ Laitetta on esilämmitetty vähintään 25 minuuttia

Huomio!

Elintarvikkeiden laadun mahdollinen heikkeneminen!

Laitteessa olevien elintarvikkeiden laatu saattaa heikentyä sähkökatkon, laitehäiriöiden tai muiden toiminnan keskeytymisten seurauksena varastoinnin tai lämmityksen aikana.

- Tarkasta sisälämpötilan laskemisen jälkeen, onko elintarvikkeiden laatu heikentynyt, hävitä elintarvikkeet tarvittaessa.

- Jos laite on irrotettu verkkovirrasta esilämmittämisen jälkeen (esim. sijaintipaikan vaihtamisen johdosta), työnnä verkkopistoke jälleen pistorasiaan ja kytke laite päälle päälle-/poiskytkimestä.
- Muuta ohjelämpötilaa tarvittaessa.
 - ✎ Alajakso "Ohjelämpötilan säätö" sivulla 13.
- Pidä aterioita lämpimänä halutun ajan.

Laitteen sisäosan kosteuden säätö

- ✎ Laitteen sisäosan kosteuden säätämiseksi lämpötilanäytön vieressä on läppämekanismi. Läppä aukeaa automaattisesti paineen noustessa laitteen sisäosassa. Paine saattaa nousta esim. jos aterioiden lämpimänäpidon aikana haihtuu runsaasti kosteutta. Läppä voidaan avata myös manuaalisesti aterioiden parhaan mahdollisen laadun takaamiseksi (esim. kana, ranskalaiset perunat tai vihannekset).

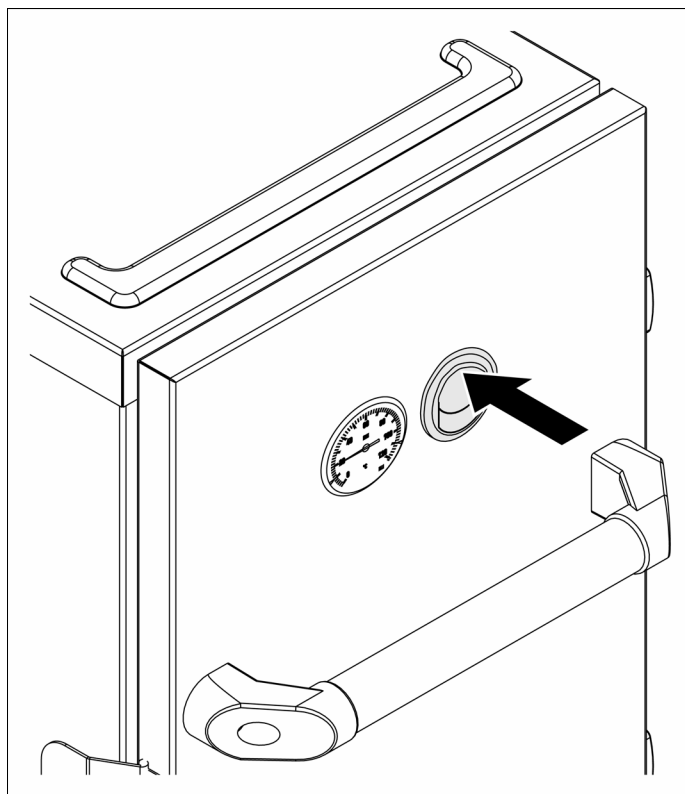


Varoitus!

Kuuman höyryn purkautuminen!

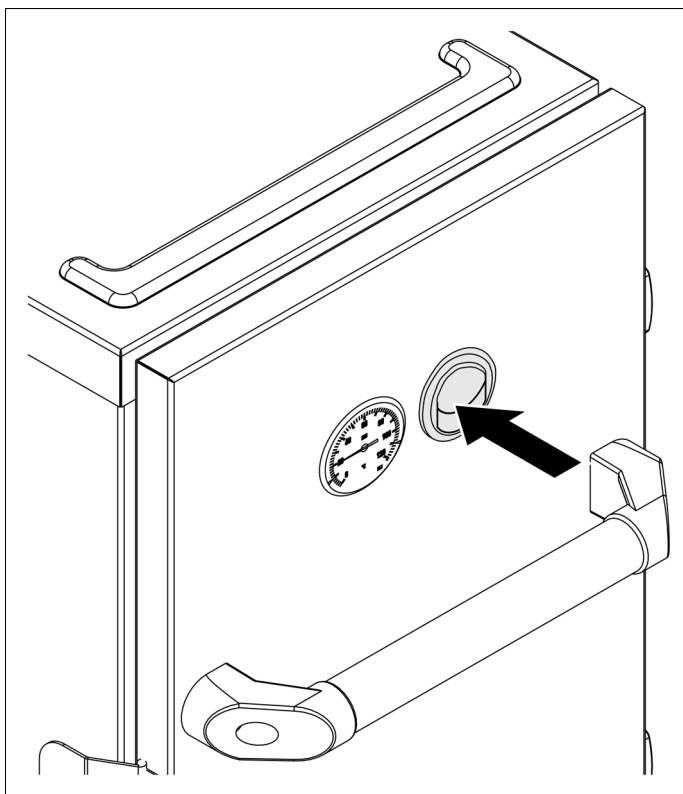
Kun kosteudensäätöläppä avataan, voi laitteesta purkautua kuumaa höyryä, joka voi aiheuttaa palovammoja.

- Avaa läppä ainoastaan patalappu tai suojakäsineet kädessä.
 - Pidä riittävä etäisyys läppään.
-
- Jos haluat avata kosteudensäätöläpän, paina ylemmän läppäelementin uritettua pintaa.



- Avaa läppää niin paljon kuin haluat.

- Jos haluat sulkea läpän jälleen, paina jommankumman läppäelementin alaosa.



Aterioiden kylmänä pito

- i Laitteen pääkäyttötarkoitus on aterioiden lämpimänäpito. Laitetta voidaan käyttää esijäähdytettyjen aterioiden lyhytaikaiseen kylmänä pitoon yhdessä esijäähdytettyjen eutektisten levyjen (kylmäakut) kanssa.

☞ Laite ei missään tapauksessa sovellu aterioiden pidempiaikaiseen kylmänä pitoon. Asiaankuuluvia normeja on noudatettava.

- Varmista, että verkkopistoke on irrotettu.
- Työnnä esijäähdytetyt eutektiset levyt laitteeseen.
- Sulje laitteen ovi.

Aterioiden ottaminen laitteesta



Varoitus!

Painopisteen sijoittaminen laitteen yläosaan!

Jos laitteen alaosassa sijaitsevat GN-astiat poistetaan ensimmäisenä, laitteen painopiste sijoittuu ylös ja on olemassa laitteen kaatumisvaara. Kaatuva laite saattaa aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

- Ota astiat laitteesta ylhäältä alaspäin.

** Varoitus!****Kuuma kiertoilmalämmitysmoduuli, kuuma laitteen sisäosa, kuumat GN-astiat!**

Kiertoilmalämmitysmoduuli, laitteen sisäosa sekä siellä olevat GN-astiat tai muut astiat kuumenevat lämpimänäpidon aikana ja voivat aiheuttaa palovammoja.

- Koske kuumiin osiin aina suoja käyttäen (esim. patalapuilla tai suojakäsineillä).
-

** Varoitus!****Kuumat nestemäiset ateriat!**

Kuumat nestemäiset ateriat voivat läikkyä GN-astian reunan yli ja aiheuttaa palohaavoja.

- Peitä GN-astiat aina tiivistekansilla.
 - Pidä GN-astiat vaakatasossa.
 - Vältä GN-astioiden äkkinäisiä liikkeitä.
-

- Avaa laitteen ovi.

- Poista GN-astiat.

 Laite on puhdistettava perusteellisesti käytön jälkeen.

 Luku "Puhdistus ja huolto" sivulla 26.

Laitteen käyttäminen aterioiden
jakeluun

B.PROTHERM 820 EBTF

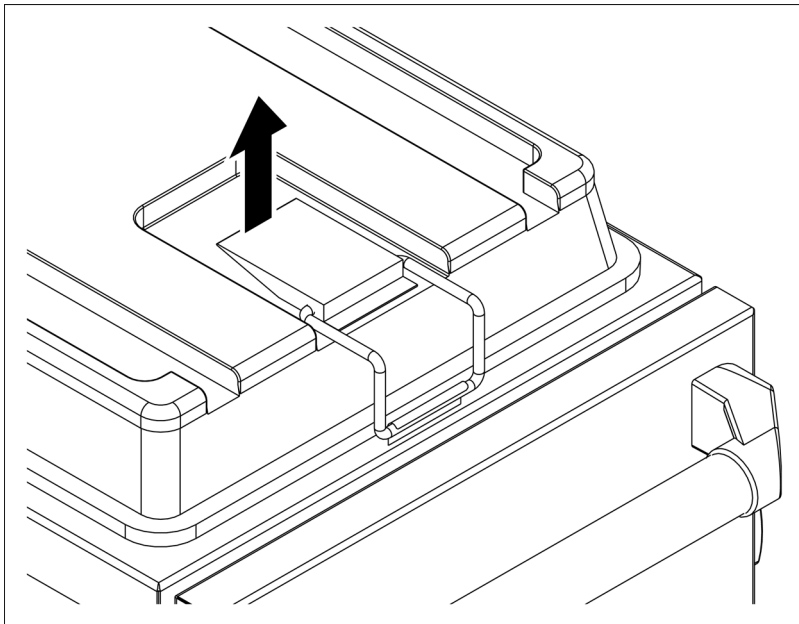
- i** BPT 820 EBTF tarjoaa lisäksi aterioiden jakelumahdollisuuden. Laitteen yläosan kansi voidaan poistaa tätä varten.
-

** Varoitus!****Kuuma vesihöyry!**

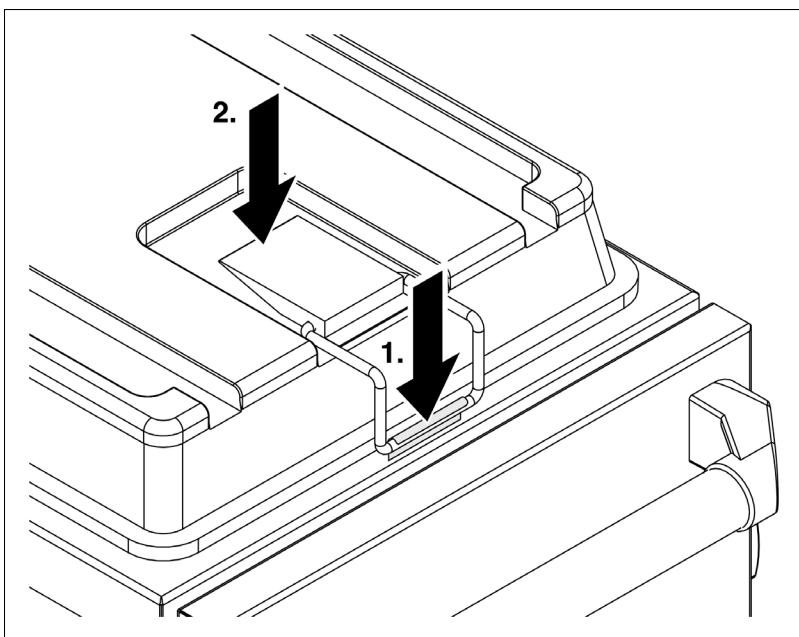
Jos laitteen kansi nostetaan aterioiden lämpimänäpidon aikana, on olemassa kuuman vesihöyryn aiheuttamien palovammojen vaara.

- Käytä suojakäsineitä nostaessasi kannen sekä pidä riittävä turvaetäisyys laitteeseen.
-

- Avaa kiinnityskahvat.



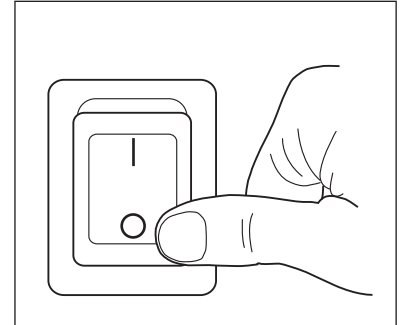
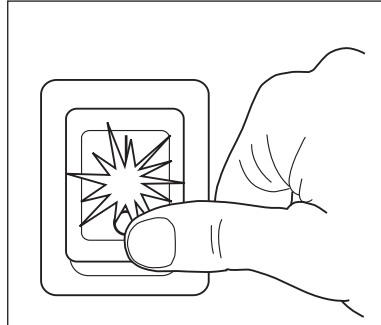
- Poista kansi laitteesta.
- Poista GN-astioiden kannet.
- Jaa ateriat.
- Aseta kansi takaisin laitteelle.
- Napsauta kiinnittimet laitteen kiinnityskielekkeeseen (1.) ja sulje (2.).



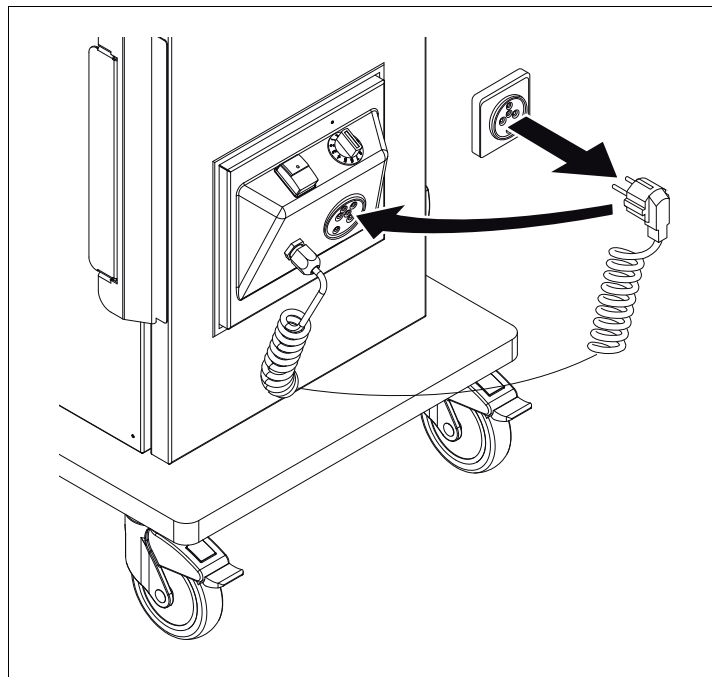
Käytön päättäminen

Laitteen ottaminen pois käytöstä

- Kytke laite pois päältä päälle-/poiskytkimestä. Käyttöilmoitus-LED sammuu.



- Irrota verkkopistoke ja laita se verkkopistokkeen pidikkeeseen.



Apu ongelmatapauksissa

**Käyttöilmoitus-LED ei pala –
laitteessa ei verkkojännitettä**

Syy	Toimenpide
Verkkopistoke on irti.	■ Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
Verkkojohto vaurioitunut; esim. punos katkennut (mahdollista myös ilman ulkoista vauriota).	■ Ota yhteys valtuutettuun korjausliikkeeseen verkkojohdon vaihtamiseksi. ☞ Luku "Korjaus" sivulla 33.
Käyttöpaikan (talon) sulake viallinen.	■ Tarkasta käyttöpaikan sulake ja vaihda tarvittaessa.
Laitteen elektroniikka viallinen.	■ Ota yhteys valtuutettuun korjausliikkeeseen. ☞ Luku "Korjaus" sivulla 33.

**Käyttöilmoitus-LED palaa mutta
ateriat eivät pysy tarpeeksi
lämpiminä**

Syy	Toimenpide
Ateriat laitettu laitteeseen liian kylminä.	■ Laitteeseen saa täyttää ainoastaan riittävästi lämmitettyjä aterioita.
Lämpötilan säätö asetettu liian alhaiseksi.	■ Säädä korkeampi lämpötila. ☞ Alajakso "Ohjelämpötilan säätö" sivulla 13.
Laitteen elektroniikka viallinen.	■ Ota yhteys valtuutettuun korjausliikkeeseen. ☞ Luku "Korjaus" sivulla 33.
Kiertoilmalämmitysmoduulin lämpötilanrajoitin on lauennut.	■ Ota yhteys valtuutettuun korjausliikkeeseen. ☞ Luku "Korjaus" sivulla 33.

**Käyttöilmoitus-LED palaa, mutta
laitteen sisäosa pysyy kylmänä**

Syy	Toimenpide
Laitteen elektroniikka viallinen.	■ Ota yhteys valtuutettuun korjausliikkeeseen. ☞ Luku "Korjaus" sivulla 33.

Jaloteräsosissa ruostetta

Syy	Toimenpide
Väärä käsittely tai hoito.	■ Poista ruoste. ☞ Alajakso "Jaloteräksen ruosteen poistaminen" sivulla 31. ■ Varmista, että laitetta käsitellään ja hoidetaan oikein.

Laite on ulkoisesti vaurioitunut

Syy	Toimenpide
Kuljetuksessa, sijaintipaikkaa vaihdettaessa tai muuten ulkoisista tekijöistä syntyneet vahingot.	► Ota laite pois käytöstä. ↳ Luku "Käytön päättäminen" sivulla 23. ► Varmista laite sen tahattoman käyttöönoton varalta. ► Ota yhteys valtuutettuun korjausliikkeeseen. ↳ Luku "Korjaus" sivulla 33.

Puhdistus ja huolto

Jaloteräs

Korroosionkestävyys

Ruostumattoman teräksen korroosionkestävyys perustuu materiaalin pinnassa olevaan nk. passiivikerrokseen.

Passiivikerrokseen mekaanisista syistä syntyneet vauriot korjautuvat itsestään - mikäli materiaalin pinnassa on tarpeeksi happea.

Passiivikerroksen vauriot, jotka ovat seurausta pelkistävästi vaikuttavien (happea kuluttavien) aineiden kemiallisesta vaikutuksesta, vaurioittavat materiaalia. Vaurioitumista voidaan ehkäistä hapettavasti vaikuttavilla hapoilla käsittelemällä.

Huomioi seuraavat puhdistukseen ja hoitoon liittyvät ohjeet korroosionkestävyyden ylläpitämiseksi.

Puhdistusvälit

Laite on puhdistettava perusteellisesti jokaisen käytön jälkeen.

Puhdistusmenetelmät

Päivittäisenä puhdistusmenetelmänä on käytettävä pyyhkimistä kostealla liinalla.

Itsepintainen lika voidaan poistaa harjalla (muovi- tai luonnonharjaksinen).

Laitteen sisäosan puhdistamiseksi saa käyttää (kiertoilmalämmitysmoduulin ollessa poistettuna!) lisäksi seuraavia puhdistusmenetelmiä:

- Puhdistus matalapaineisella vesisuihkulla
- Vesiletku, jossa on avoin pää

☞ Höyrysuihkulaitetta ja korkeapainepesuria ei saa käyttää.

☞ Älä käytä teräviä tai teräväreunaisia esineitä puhdistamiseen.

Puhdistusaine

Jaloteräspinnat



Huomio!

Materiaalin vaurioituminen!

Ruostumattoman teräksen kosketus seuraavien aineiden kanssa saattaa aiheuttaa korroosion syntymistä:

- väkevät hapot, halogeenit (kloridit, bromidit, jodidit) ja niiden suolat sekä mausteet
- suolahöyryt, joita syntyy esim. laatoittamisen yhteydessä
- kosketus vieraiden metallien kanssa
- kosketus raudan kanssa (esim. teräsvilla, putkistojen lastut, rautapitoinen vesi).

Myös kalkki-, rasva-, tärkkelys- ja valkuaiskertymien alle voi syntyä ruostetta, mikäli ilmanvaihto ei ole riittävä.

- Kosketusta väkevien happojen, halogeenien ja niiden suolojen, mausteiden, vieraiden metallien, raudan ja rautapitoisten aineiden kanssa on vältettävä. Pinnat pyyhittävä tarvittaessa puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla.
 - Vältä ruostumattomasta teräksestä valmistetun pinnan vahingoittamista, erityisesti muilla metalleilla.
 - Poista kalkki-, rasva-, tärkkelys- ja valkuaiskertymät säännöllisesti puhdistamalla.
-

Seuraavia puhdistusaineita saa käyttää:

- Tavanomaiset puhdistusaineet veteen sekoitettuna liuoksena
- Pehmeä puhdistusliina
- B.PRO-mikrokuitupuhdistusliina (käytä vain veden kanssa)

Puhdistusaine jaloteräspintojen voimakkaampaan likaun:

- Tavanomaiset puhdistusaineet jaloteräkselle, esim. DeepClean Stainless Steel
- Pidä ruostumattomat teräspinnat aina puhtaina ja kuivina sekä varmista, että ne saavat riittävästi ilmaa.

Muovipinnat



Huomio!

Materiaalin vaurioituminen!

Jaloteräksen puhdistusaineet ja hankausaineet naarmuttavat pintaa. Myös seuraavat puhdistusaineet tai seuraavia aineita sisältävät puhdistusaineet vaurioittavat pintaa:

- Etanoli, isopropanoli ja vahvemmat alkoholit
- Asetoni
- Mineraalitärpätti
- Tärpätti
- Etikkahappoesteri
- Älä käytä jaloteräksen puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita.

Seuraavia puhdistusaineita saa käyttää:

- Tavanomaiset puhdistusaineet veteen sekoitettuna liuoksena
- Pehmeä puhdistusliina
- B.PRO-mikrokuitupuhdistusliina (käytä vain veden kanssa)

Laitteen puhdistus



Varoitus!

Kiertoilmalämmitysmoduuliin tunkeutuva vesi!

Jos laite puhdistetaan matalapaineisella vesisuihkulla tai avoimella vesiletkulla kiertoilmalämmitysmoduulin ollessa asennettuna, saattaa kiertoilmalämmitysmoduuliin joutua vettä. Tällaisessa tapauksessa on olemassa sähköiskun vaara, kun kiertoilmalämmitysmoduuli kytketään jälleen verkkovirtaan.

- Poista kiertoilmalämmitysmoduuli ennen laitteen puhdistamista matalapaineisella vesisuihkulla tai letkulla.



Huomio!

Liukumisvaara!

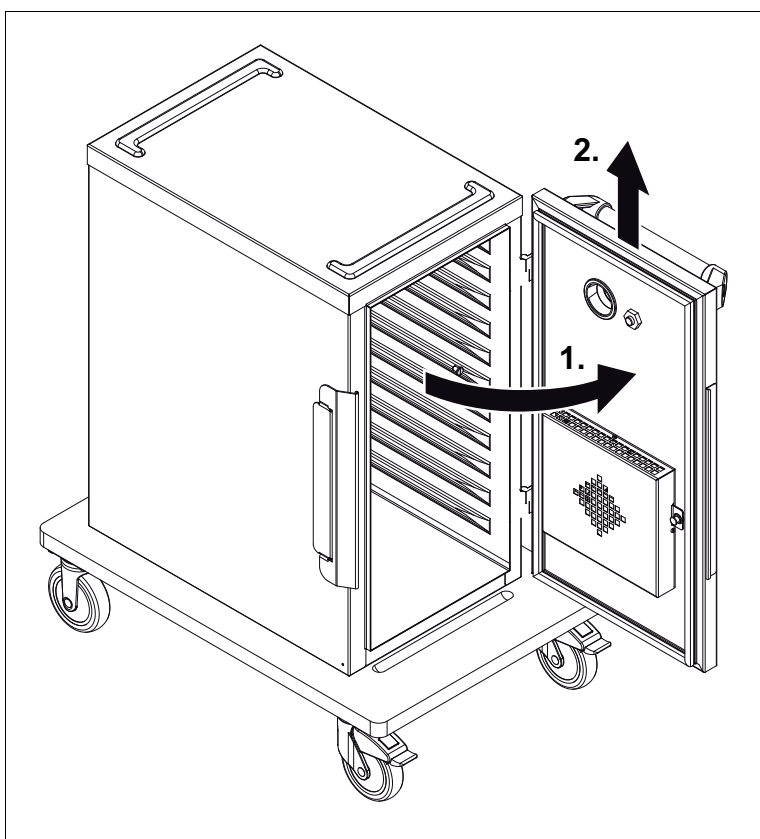
Laitteesta lattialle puhdistamisen aikana tai sen jälkeen valunut puhdistusvesi aiheuttaa liukastumisvaaran.

- Pyyhi lattialle valunut vesi huolellisesti.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja laita se verkkopistokkeen pidikkeeseen.
 - ↳ Luku "Käytön päättäminen" sivulla 23.
- Varmista, että laitteen sisäosa ja kiertoilmalämmitysmoduuli ovat jäähtyneet.

- Irrota laitteen ovi tarvittaessa.
 - ↳ Alajakso "Laitteen oven irrottaminen" sivulla 28.
- Poista kiertoilmalämmitysmoduuli tarvittaessa ennen laitteen puhdistamista matalapaineisella vesisuihkulla tai letkulla.
 - ↳ Alajakso "Kiertoilmalämmitysmoduulin irrottaminen" sivulla 29.
- Puhdista laite yllä kuvatuilla puhdistusmenetelmillä ja puhdistusaineilla.
- Jaloteräksen puhdistusaineen käytön jälkeen laite on pyyhittävä puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla ja hangattava kuivaksi.

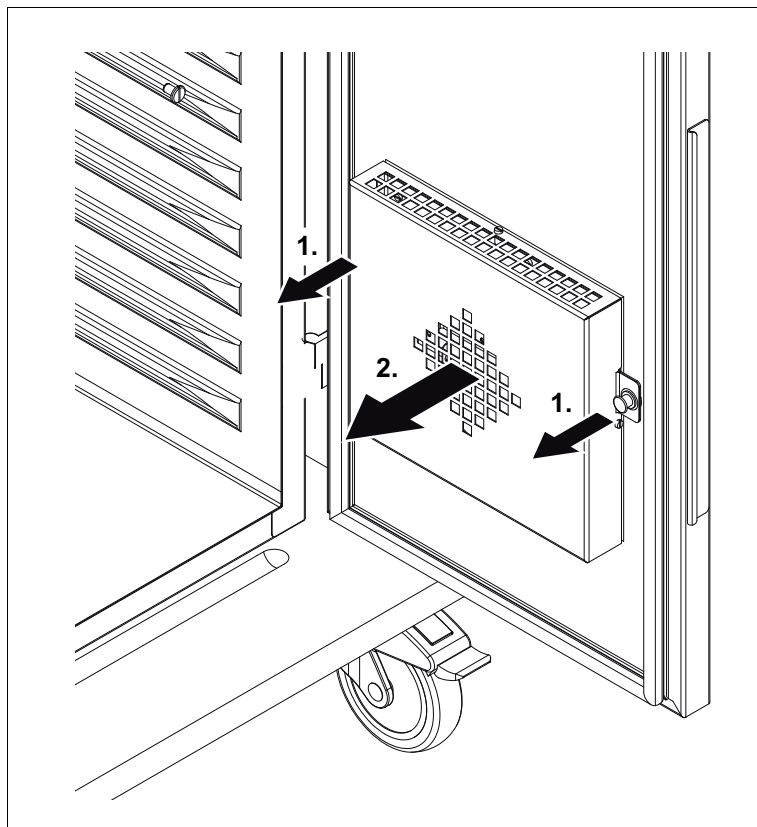
Laitteen oven irrottaminen

- ☞ Laitteen ovi voidaan irrottaa perusteellista puhdistusta varten.
- ✓ Laite on irrotettu verkkovirrasta
- ✓ Laitteen sisäosa ja kiertoilmalämmitysmoduuli ovat jäähtyneet
- Avaa laitteen oven kiinnitin.
- Käännä laitteen ovea n. 90° (1.), työnnä ylöspäin (2.) ja irrota saranasta.



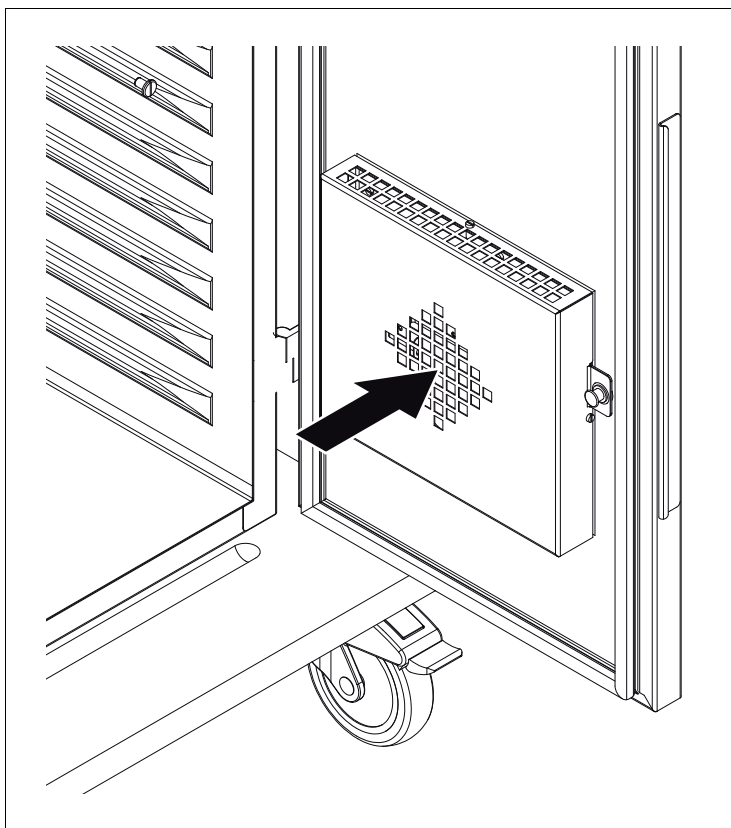
Kiertoilmalämmitysmoduulin irrottaminen

- ☞ Kiertoilmalämmitysmoduuli voidaan irrottaa perusteellista puhdistusta varten.
- ✓ Laite on irrotettu verkkovirrasta
- ✓ Laitteen sisäosa ja kiertoilmalämmitysmoduuli ovat jäähtyneet
- ✓ Laitteen ovi on auki
- Vedä lukituspainikkeita ulospäin vasteeseen saakka (1.) ja poista kiertoilmalämmitysmoduuli laitteen ovesta (2).



**Kiertoilmalämmitysmoduulin
asentaminen**

- ✓ Kiertoilmalämmitysmoduuli on irrotettu verkkovirrasta
- ✓ Laitteen ovi on auki
- Aseta kiertoilmalämmitysmoduuli laitteen oven aukkoon ja anna molempien lukituspainikkeiden napsahtaa paikoilleen.



Jaloteräksen ruosteen poistaminen**Tuore ruoste**

- Varmista, että verkkopistoke on irrotettu.
- Poista ruoste hankausaineella tai hienolla hiontapaperilla.

Vanhempi/voimakkaampi ruoste

i Tässä kuvattuja puhdistusmenetelmiä vanhemman/voimakkaamman ruosteen poistamiseksi suosittelee talo-, lämmitys- ja keittiötekniikan ammattiliitto.

 Vain teknisesti koulutetut henkilöt saavat poistaa vanhemman/voimakkaamman ruosteen siitä annettuja määräyksiä noudattaen.

**Varoitus!****Syövyttäviä aineita!**

Ruosteen poistamiseksi käytettävät hapot voivat syövyttää esineitä (esim. vaatetus) sekä aiheuttaa henkilövahinkoja. Silmäkontakti voi vaurioittaa näkökykyä pysyvästi. Pahimmassa tapauksessa näkökyky voidaan menettää kokonaan.

- Käytä suojavaatetusta (suojaalasit, suojakäsineet jne.).
 - Älä päästä lähelle henkilöitä, jotka eivät osallistu puhdistukseen.
-
- Varmista, että verkkopistoke on irrotettu.
 - Poista ruoste 2 – 3 prosentin vahvuisella oksaalihapolla.
 - Jos oksaalihapo ei tuota tulosta, käsittele ruostekohdat 10-prosenttisella typpihapolla.

Huolto

Laitteen säännöllinen huolto

- ☞ B.PRO suosittelee laitteen säännöllistä huoltamista asianmukaisesti koulutetun ammattihenkilöstön toimesta. Säännöllinen huolto ehkäisee laitteen toimintahäiriöitä, pidentää sen elinikää ja säilyttää sen arvon.
- Anna laite säännöllisesti asianmukaisesti koulutetun ammattihenkilöstön huollettavaksi.

Ovitiivisteiden tarkastaminen

- ☞ Ovitiiviste on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Tarkasta ovitiiviste vaurioiden varalta (silmämääräinen tarkastus).
- Jos havaitset puutteita, ota yhteys johonkin seuraavista tahoista:
 - Oma, B.PRO:n kouluttama ammattihenkilöstö
 - Muu, B.PRO:n kouluttama asiakaspalvelu
 - B.PRO-huolto

Laitteen kannen kumitiivisteiden tarkastus

B.PROTHERM 820 EBT

- ☞ Kannen tiiviste on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Tarkasta kannen tiiviste vaurioiden varalta (silmämääräinen tarkastus).
- Jos havaitset puutteita, ota yhteys johonkin seuraavista tahoista:
 - Oma, B.PRO:n kouluttama ammattihenkilöstö
 - Muu, B.PRO:n kouluttama asiakaspalvelu
 - B.PRO-huolto

Laitteen kannen kumitiivisteiden käsittely kuminhoitoaineella

B.PROTHERM 820 EBT

- Laitteen kannen kumitiivisteiden eliniän nostamiseksi kumitiiviste on käsiteltävä säännöllisesti (kuukausittain) normaalilla kuminhoitoaineella.
-

Seisontajarrujen tarkastus

- ☞ Seisontajarrujen toimivuus on tarkastettava aina, kun laitteen sijaintipaikkaa on vaihdettu.
- Lukitse seisontajarrut.
- Yritä liikuttaa laitetta seisontajarrut lukittuina (ei väkivalloin!).
- Jos lukituksen teho ei ole riittävä, vaihda välittömästi viallinen pyörä ottamalla yhteyttä johonkin seuraavista tahoista:
 - Oma, B.PRO:n kouluttama ammattihenkilöstö
 - Muu, B.PRO:n kouluttama asiakaspalvelu
 - B.PRO-huolto

Sähköturvallisuuden uusintatarkastuksen suorittaminen

- Sähköalan ammattihenkilön on vähintään kuuden kuukauden välein suoritettava sähköturvallisuuden uusintatarkastus normisarjan DIN VDE 0701-0702 mukaisesti.

Liitosjohdon ja verkkopistokkeen tarkastus

- Liitosjohto ja verkkopistoke on tarkastettava ainakin kuuden kuukauden välein kansallisten määräysten (esim. BGV A 3) mukaan niiden mekaanisten vaurioiden ja vanhentumisen varalta.

Korjaus

Valtuutetut henkilöt

☞ Korjauksia (mukaan lukien verkkojohdon vaihtaminen) saa suorittaa ainoastaan joku seuraavista huoltopisteistä:

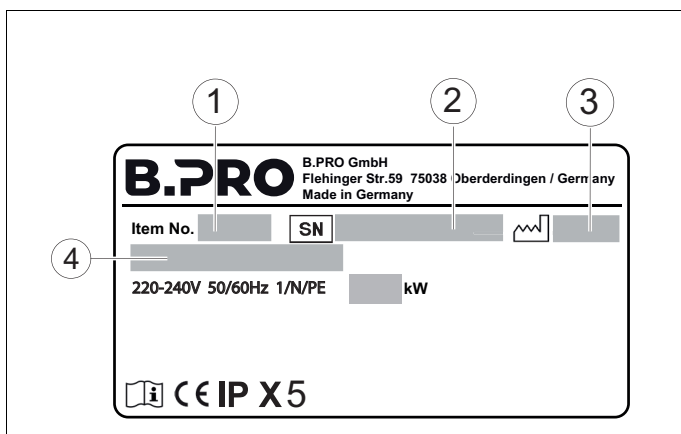
- Oma, B.PRO:n kouluttama ammattihenkilöstö
- Muu, B.PRO:n kouluttama asiakaspalvelu
- B.PRO-huolto

Vian kuvaus

Jaloteräksisessä, lämmitettävässä B.PROTHERM-laitteessa on kaksi tyyppikilpeä. Toinen tyyppikilpi on kiertoilmalämmitysmoduulissa, toinen laitteen takaosassa. B.PRO-huolto tarvitsee vian määrittystä varten seuraavat tyyppikilpien tiedot:

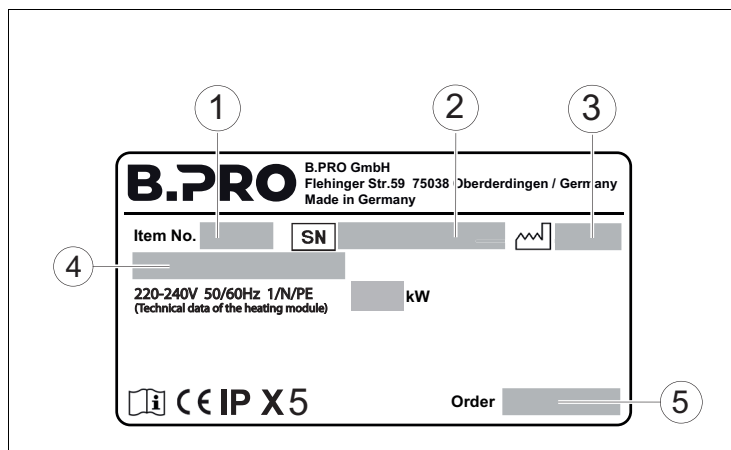
- Tuotenumero
- Sarjanumero
- Valmistuspäivä
- Malli
- Valmistussopimuksen numero (ei vakiomallissa)

Kiertoilmalämmitysmoduulin tyyppikilpi:



- (1) Tuotenumero
- (2) Sarjanumero
- (3) Valmistuspäivä
- (4) Malli

Kotelon tyyppikilpi:



- (1) Tuotenumero
- (2) Sarjanumero
- (3) Valmistuspäivä
- (4) Malli
- (5) Valmistussopimuksen numero (ei vakiomallissa)

Varaosat Varaosia tilattaessa tarvitaan:

- Varaosan nimike
 - Tuotenumero
 - Laitteen valmistuspäivä
 - Määrä
- ↳ Katso myös huoltotietojärjestelmä Internetistä (www.bpro-solutions.com).

Osoite B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Jätteenkäsittely

Laitteen hävitys



- i** Jos vanha sähkö- tai elektroniikkalaite hävitetään normaalin asumisjätteen mukana, saattavat sen sisältämät aineet aiheuttaa vaaraa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tästä syystä laitetta ei saa hävittää normaalin asumisjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkölaitteiden hävityspisteeseen (esim. erityinen jätteenkäsittely-yritys). Merkiksi tästä laite on varustettu viereisellä, standardin DIN EN 50419 mukaisella symbolilla: sähkö- ja elektroniikkalaitteiden merkitseminen direktiivin 2012/19/EU (WEEE) artiklan 15/2 mukaisesti. Tämän lisäksi hävityksen yhteydessä on noudatettava mahdollisia erityisiä kansallisia määräyksiä.
- Laite ja sen ovien lukot on tehtävä käyttökelvottomiksi ennen hävittämistä (esim. leikkaamalla verkkopistoke irti).
 - Laite on toimitettava sähkölaitteiden hävityspisteeseen (esim. erityinen jätteenkäsittely-yritys).
- ☞ Tuotetta ei saa hävittää yhdessä muun laitospölyn mukana.
- ☞ Lisätietoa hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai B.PRO-huollosta.
- ☞ Alajakso "Osoite" sivulla 34.

Tekniset tiedot

Laitteen, jota tämä käyttöohje koskee, tekniset tiedot saattavat mallista riippuen poiketa tästä käyttöohjeesta (sähköiset ja kylmätekniset tiedot, mitat, täyttömäärä). Sitovat tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä tai erityisistä tilausasiakirjoista tai piirustuksista.

Yleiset tiedot

Mitat, paino ja kannatintasojen lukumäärä

Malli	P x L x K (mm)	Paino (kg)	Kannatintasoparien lukumäärä
BPT 820 EB	490 x 780 x 977	47	11
BPT 820 EBTF	490 x 780 x 1060	49	11
BPT 1020 EB	490 x 780 x 1150	54	14
BPT 1220 EB	490 x 780 x 1495	74	20

Kapasiteetti/täyttö

Malli	Kapasiteetti (GN-astiat) – esimerkki	Enimmäistäyttö, kg
BPT 820 EB	3 x 1/1-200	85
BPT 820 EBTF	3 x 1/1-200	85
BPT 1020 EB	3 x 1/1-200 + 1 x 1/1-100	90
BPT 1220 EB	5 x 1/1-200	130

Kapasiteetti, kattovaihtoehdot

- ☞ Koon 125 pyörillä varustetun mallin BPT 1220 E katon kuormittaminen ei ole sallittua.
- ☞ Mallin BPT 420/620 KB(R)UH katon käyttäminen täyttötarkoituksiin ei ole ylipäättään sallittua.

Vaihtoehto	Malli	Pyörä malli	Kapasiteetti, esimerkki (maks.)	Enimmäist äyttö, kg
Ylimääräinen katon iskusoja (muovilevy)	BPT 820 EB BPT 1020 EB	Koko 125	—	0
Ylimääräinen katon iskusoja (muovilevy)	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB	Koko 160	—	0
Sileä katto 4-puolisella kehyksellä CNS-materiaalista	BPT 820 EB BPT 1020 EB	Koko 125	BPT 320 KB (R)	33
Sileä katto 4-puolisella kehyksellä CNS-materiaalista	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB	Koko 160	BPT 320 KB (R)	33
Pinoamista helpottava muotoilu	BPT 820 EB BPT 1020 EB	Koko 125	BPT 320 KB (R)	33
Pinoamista helpottava muotoilu	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB	Koko 160	BPT 320 KB (R)	33

Sisätilan lämpötila

N. +30 °C - +90 °C

Sähkö tiedot Liitäntä arvot

Malli	Jännite	Teho (korkeintaan)
BPT 820 EB	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz	0,77 kW
BPT 820 EBTF	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz	0,77 kW
BPT 1020 EB	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz	0,77 kW
BPT 1220 EB	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz	0,77 kW

Suojausluokka

IP X5 (kiertoilmalämmitysmoduuli on suojattu vesisuihkulta standardin DIN EN 60529 mukaisesti.)

Ympäristö Ympäristöolot - käyttö

Lämpötila: +15 °C – +38 °C

Suhteellinen ilmankosteus: ilman kastetta

Ympäristöolot - varastointi, kuljetus

Lämpötila: -10 °C – +40 °C

Suhteellinen ilmankosteus: ilman kastetta

Päästöt

Laitteen työpaikkakohtainen äänitaso on alle 70 dB (A).

Valmistusaine

Laitteen runko: jaloterästä, polyamidia, polyeteeniä

Eristys: polyuretaania

Tilaustiedot

BPT 820 EB	Tuotenumerot:	572 516, 572 522, 364 932
BPT 820 EBTF	Tuotenumerot:	572 517, 572 523, 364 933
BPT 1020 EB	Tuotenumerot:	572 519, 572 524, 364 935
BPT 1220 EB	Tuotenumerot:	572 521, 572 525, 364 937
Käyttöohje	Asiakirjanumero:	154 573

Lisävarusteet

GN-astiat	Tuotenumero:	🔗 B.PRO-hinnasto
Sisääntyönnettävä kehikko	Tuotenumero:	564 352
Ripustustangot	Tuotenumero:	🔗 B.PRO-hinnasto
Eutektiset levyt	Tuotenumero:	🔗 B.PRO-hinnasto
Ruokalistat jaloteräksiselle B.PROTHERM-laitteelle	Tuotenumero:	572 513
B.PRO-mikrokuitu-liina	Tuotenumero:	126 999
Jaloteräksen puhdistus- ja hoitoaine DeepClean Stainless Steel	Tuotenumero:	511 895

Normit

DIN 18867-7: Suurkeittiölaitteet - liikutettavat laitteet - aterioiden kuljetus- ja jakeluvaunut.

DIN 18865-9: Suurkeittiölaitteet - jakelulaitteet - kaapin sisäosat vakio- ja hygieniamallina.

DIN EN 60335-1: Sähkökäyttöisten koti- ja vastaavaan käyttöön tarkoitettujen laitteiden turvallisuus – osa 1: Yleiset vaatimukset.

DIN EN 60335-2-49: Sähkökäyttöisten koti- ja vastaavaan käyttöön tarkoitettujen laitteiden turvallisuus; osa 2: Erityisvaatimukset laitoskäyttöön tarkoitetuille sähköisille lämpökaapeille.

DIN EN 60529: Kotelointiluokat (IP-koodi).

BGV A3 (VBG 4): Sähköisten laitteistojen ja käyttövälineiden tapaturmanehkäisymääräykset.

DGUV-määräys 110-003: Keittiössä työskentelyn turvallisuutta ja terveyden suojaamista koskevat määräykset.



CE-merkintä

Laite on seuraavien direktiivien vaatimusten mukainen:

- 2006/42/EY "Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä"
- 2014/30/EU "Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta"
- 2011/65/EU "Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa"



.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS